

การศึกษาวิเคราะห์การใช้ภาษาไทยในวารสารการศึกษา
ของสำนักงานเลขาธิการคุรุสภา ปี พ.ศ. ๒๕๒๖ - ๒๕๒๘



นางสาวพัชรี ยันศรีสิงห์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๓๑

ISBN 974-569-363-4


ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

013907

I10300826

AN ANALYTICAL STUDY OF THE LANGUAGE USED IN
THE EDUCATIONAL PERIODICALS OF KURUSAPHA

B.E. 2526 - 2528



Miss Pucharee Yuntreesingha

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts

Department of Thai

Graduate School

Chulalongkorn University

1988

ISBN 974 - 569 - 363 - 4

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การศึกษาวิเคราะห์การใช้ภาษาไทยในวารสารการศึกษา
ของสำนักงานเลขาธิการคุรุสภา ปี พ.ศ. ๒๕๒๖ - ๒๕๒๘


โดย นางสาวพัชรี ยันตรีสิงห์

ภาควิชา ภาษาไทย

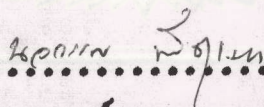
อาจารย์ที่ปรึกษา ศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล

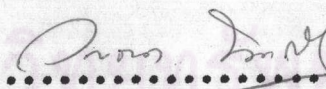


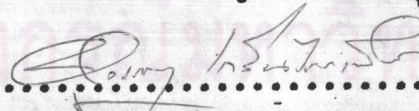
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นับวิทยานิพนธ์นี้เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

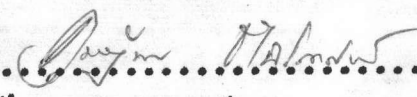

.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรภักย์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


.....ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.นววรรณ พันธุเมธา)


.....อาจารย์ที่ปรึกษา
(ศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล)


.....กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุวรรณา เกรียงไกรเพชร)


.....กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์คุณภัทร ชำนิโรคสานต์)



พัชรี ยันตรีสิงห์ : การศึกษาวิเคราะห์การใช้ภาษาไทยในวารสารการศึกษาของสำนักงาน
 เลขาธิการคุรุสภา ปี พ.ศ. 2526 - 2528 (AN ANALYTICAL STUDY OF THE
 LANGUAGE USED IN THE EDUCATIONAL PERIODICALS OF KURUSAPHA B.E. 2526-
 2528) อ.ที่ปรึกษา : ศ.ดร.กาญจนา นาคสกุล, 204 หน้า.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาลักษณะการใช้ภาษาไทยในวารสารการศึกษาของ
 สำนักงานเลขาธิการคุรุสภา ปี พ.ศ. 2526 - 2528 ข้อมูลที่นำมาใช้เป็นวารสารการศึกษาของ
 สำนักงานเลขาธิการคุรุสภา ปี พ.ศ. 2526 - 2528 จำนวน 90 เล่ม

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้แบ่งออกเป็น 7 บท บทที่ 1 เป็นบทนำ กล่าวถึงความ เป็นมาของปัญหา
 ขอบเขตและความมุ่งหมายของการวิจัย และเครื่องหมายที่ใช้ในวิทยานิพนธ์ บทที่ 2 กล่าวถึง ข้อ
 ผิดพลาดในการใช้คำ ได้แก่ การใช้คำผิดชนิด การใช้คำชนิดเดียวกันผิดคำ การใช้คำและสำนวน
 ผิดรูป การใช้คำภาษาต่างประเทศ การใช้คำผิดระดับ และการใช้คำฟุ่มเฟือย บทที่ 3 กล่าวถึง
 ข้อผิดพลาดในเรื่องประโยค ได้แก่ การขาดคำที่จำเป็นในประโยค การเพิ่มคำที่ไม่จำเป็นในประโยค
 และการจัดลำดับคำหรือกลุ่มคำไม่เหมาะสม บทที่ 4 กล่าวถึง ข้อผิดพลาดในเรื่องความหมาย ได้แก่
 การใช้คำผิดความหมาย และการใช้คำผิดบริบท บทที่ 5 กล่าวถึง ข้อผิดพลาดในด้านอักขรวิธี ได้แก่
 ข้อผิดพลาดในเรื่องการสะกดการันต์ และข้อผิดพลาดในเรื่องเครื่องหมายวรรคตอน บทที่ 6 กล่าวถึง
 การเปรียบเทียบการวิจัยข้อผิดพลาดในด้านการใช้ภาษากับงานวิจัยอื่น ๆ ในด้านการใช้คำ ความหมาย
 และประโยค บทที่ 7 เป็นบทสรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ ได้เสนอแนะให้ผู้สนใจภาษาไทยได้
 ศึกษาข้อผิดพลาดในการใช้ภาษาไทยจากวารสารการศึกษาของหน่วยงานอื่น ๆ อีก

ศูนย์วิทยพัชรีพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาไทย
 สาขาวิชา ภาษาไทย
 ปีการศึกษา 2530

ลายมือชื่อนิสิต พัชรี ยันตรีสิงห์
 ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา Dr. Kan



PUCHAREE YUNTREESINGHA : AN ANALYTICAL STUDY OF THE LANGUAGE USED
IN THE EDUCATIONAL PERIODICALS OF KURUSAPHA B.E. 2526 - 2528.
THESIS ADVISOR : PROF. KARNCHANA NACASKUL. Ph.D. 204 PP.

The purpose of this thesis is to study Thai language as used in
90 educational periodicals of Kurusapha during the years B.E. 2526 - 2528.

The thesis is organized into 7 chapters. The first chapter is an
introduction stating the scope and purpose of this thesis including the
symbols used. The second chapter deals with the mistakes made with regard
to the parts of speech. These include the following: first, the wrong use
of the parts of speech; secondly, the wrong use of words belonging to
the same part of speech; thirdly, the wrong use of word forms and idiom
forms; fourthly, the use of foreign words, fifthly; the inappropriate use
of word registers, and finally the superfluous use of words. The third
chapter deals with the syntactical mistakes which include the following :
first, the absence of essential words; secondly, the unnecessary addition
of words; thirdly, the incorrect formation of words and phrases. The fourth
chapter deals with semantic mistakes in the misuse of words with regard to
the meanings and in the wrong use of words in contexts. The fifth chapter
deals with the mistakes in spelling and in the use of punctuation signs.
The sixth chapter deals with the comparison of the findings in this thesis
with those of the other researches and consists of the following : first,
the comparison of the parts of speech; secondly, the comparison of semantic
mistakes; thirdly, the comparison of the syntactic mistakes; and fourthly,
the comparison in the mis-spelling of words. Conclusions and recommendations
are dealt with in the final chapter.

ศูนย์วิทยพัชยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาไทย
สาขาวิชา ภาษาไทย
ปีการศึกษา ๒๕๓๐

ลายมือชื่อนิสิต กิ่ง ชันตรีสิน
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา *Ann Lady*



กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความกรุณาของศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ที่ได้ให้ข้อคิดเห็น คำแนะนำและตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ อย่างคียิ่ง ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของท่านอาจารย์เป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ บิคา มารกา ซึ่งสนับสนุนให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยเสมอมาจนสำเร็จการศึกษา

พัชรี ยันตรีสิงห์

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ข

บทที่

๑. บทนำ..... ๑

ความเป็นมาของปัญหา.....	๑
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	๒
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	๔
ขอบเขตของการวิจัย.....	๕
หลักในการพิจารณาข้อผิดพลาด.....	๖
คำนิยามศัพท์ที่ใช้ในการวิจัย.....	๖
เครื่องหมายที่ใช้ในวิทยานิพนธ์.....	๗

๒. ข้อผิดพลาดในการใช้คำ..... ๘

การใช้คำผิดชนิด.....	๘
การใช้คำนามแทนคำกริยา.....	๘
การใช้คำกริยาแทนคำนาม.....	๙
การใช้คำชนิดเดียวกันผิดคำ.....	๑๗
การใช้คำบุพบทผิด.....	๑๘
การใช้คำเชื่อมผิด.....	๒๐
การใช้คำลักษณนามผิด.....	๒๑
การใช้คำและสำนวนผิดรูป.....	๒๓
การใช้คำผิดรูป.....	๒๓
การใช้สำนวนผิดรูป.....	๓๐
การใช้คำภาษาต่างประเทศ.....	๓๔
การใช้คำต่างประเทศและเขียนเป็นอักษรโรมัน.....	๓๔
การใช้คำต่างประเทศแต่เขียนทับศัพท์ด้วยอักษรไทย.....	๓๕

การใช้คำนิยาม.....	๕๕
การใช้ภาษาพูดในภาษาไทย.....	๕๕
การใช้คำสแลงในภาษาไทย.....	๕๐
การใช้คำพ้อง.....	๕๒
การใช้คำพ้องที่ถือเป็นข้อผิดพลาด.....	๕๒
การใช้คำพ้องที่ถือเป็นเพียงข้อบกพร่อง.....	b๗ b๗
๓. ข้อผิดพลาดในเรื่องของประโยค.....	๗๑
การขาคำที่จำเป็นในประโยค.....	๗๑
การขาคำนามหรือคำสรรพนาม.....	๗๑
การขาคำกริยา.....	๗๔
การขาคำเชื่อม.....	๘๑
การเพิ่มคำที่ไม่จำเป็นในประโยค.....	๘๗
การเพิ่มคำบุพบท.....	๘๘
การเพิ่มคำเชื่อมสามัญ.....	๘๘
การเพิ่มหน่วยประธานหลัง.....	๘๘
การจัดลำดับคำหรือกลุ่มคำในประโยคไม่เหมาะสม.....	๘๐
๔. ข้อผิดพลาดในเรื่องความหมาย.....	๘๒
การใช้คำนิยามความหมาย.....	๘๒
การใช้คำนิยามเพราะมีรูปหรือเสียงคล้ายกัน.....	๘๒
การใช้คำที่มีความหมายต่างจากคำที่ควรใช้.....	๑๐๓
การใช้คำนิยามปริบท.....	๑๑๐
การใช้คำนามนิยามปริบท.....	๑๑๑
การใช้คำกริยานิยามปริบท.....	๑๑๕

๕. ข้อผิดพลาดในคำอักษรวิธี.....	๑๒๐
ข้อผิดพลาดในเรื่องการสะกดการันต์.....	๑๒๑
การสะกดการันต์ผิด.....	๑๒๑
การสะกดการันต์ผิดเพราะไม่ทราบหลักเกณฑ์.....	๑๒๒
การสะกดการันต์ผิดเพราะไม่ทราบรากศัพท์.....	๑๓๗
การสะกดการันต์ผิดเพราะใช้แนวเทียบผิด.....	๑๕๓
การสะกดการันต์ผิดเพราะเสียงอ่าน.....	๑๖๑
การสะกดการันต์ผิดเพราะความเลินเล่อ.....	๑๖๖
การสะกดการันต์ผิดกลับ.....	๑๖๘
ข้อผิดพลาดในเรื่องการใช้เครื่องหมายวรรคตอน.....	๑๗๐
การใช้ไปยาลใหญ่ (ฯลฯ) ผิดพลาด.....	๑๗๑
การใช้อัศเจรีย์ (!) ผิดพลาด.....	๑๗๔
การใช้ปรัศนี (?) ผิดพลาด.....	๑๗๖
การใช้ยัติภังค์ (-) ผิดพลาด.....	๑๗๘
การใช้จุลภาค (,) ผิดพลาด.....	๑๘๔
การใช้ไม้ยมก (ฯ) ผิดพลาด.....	๑๘๖
๖. การเปรียบเทียบการวิจัยข้อผิดพลาดในคำการใช้ภาษากับงานวิจัยอื่น ๆ	๑๘๗
๗. สรุปผลและข้อเสนอแนะ.....	๑๘๖
บรรณานุกรม.....	๒๐๒
ประวัติผู้เขียน.....	๒๐๔